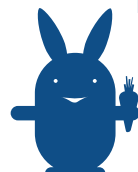




19.04 – 22.04.2019
Lugano

www.pasquaincitta.ch
#PasquaLugano



Pasqua in Città

Animazioni

19.04 - 22.04 / 14:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
Animazioni di strada e ludoteca itinerante con Cooperativa Proposta 80. Giochi in legno fatti a mano per tutta la famiglia, laboratori creativi con materiali di riciclo.

Casette di Pasqua

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
Animazioni e laboratori gratuiti. I bambini sono coinvolti in giochi, realizzazione di decorazioni, disegni e oggetti. Ingresso libero.

Musica folcloristica

19.04 - 22.04 / 14:00 - 18:00 / Centro Cittadino
Animazione musicale con Tacalà, Duo Nostranello, Tirabüscion e i Bagiöö.

Concerti

20.04 / 15:00 / Piazza Dante
Coro della Chiesa di Gesù Cristo dei Santi degli Ultimi Giorni.

20.04 / 17:00 / Patio del Municipio
Filarmonica di Castagnola - "Auguri in musica".
Un programma ricco di sorprese musicali per festeggiare l'80esimo della Filarmonica diretta dal Maestro Mauro Ghisletta.

Mercato di Pasqua

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Centro Cittadino
Un'occasione per scoprire ed acquistare oggetti d'artigianato, prodotti tipici, leccornie ed idee regalo proposti dalle oltre cento bancarelle presenti in centro.

Caccia al tesoro con Bunny

19.04 - 22.04 / 11:00 - 17:00
Partenza Piazza Manzoni
Una speciale caccia al tesoro di Pasqua dedicata ai bambini di tutte le età. Appuntamento venerdì, sabato, domenica e lunedì in Piazza Manzoni. I partecipanti che troveranno tutti gli indizi lungo il percorso riceveranno in regalo una dolce sorpresa offerta da LIDL e potranno partecipare ad un concorso a premi del rinnovato Centro Lugano Sud.

Concorso ÖKK

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
Presso lo stand di ÖKK ci sarà la possibilità di partecipare ad un concorso che mette in palio diversi premi. Non mancheranno tante altre iniziative per tutta la famiglia.

Relax sul lungolago

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Riva Albertolli, altezza Piazza Manzoni
Dopo una passeggiata per le vie del centro, tra bancarelle colorate, quale migliore occasione per fare una sosta rilassante leggendo un libro comodamente sdraiati sulle sdraio, ammirando il lago? In collaborazione con Agorateca Lugano.

Cavallini a rotelle

19.04 - 22.04 / 10:00 - 18:00 / Darsena, Parco Ciani
I più piccoli potranno saltare in sella a dei simpatici cavallini a rotelle e cavalcarli all'interno del parco. Per tutti i bambini dai 3 ai 12 anni (animazione a pagamento).

Celebrazioni pasquali

19.04 / 15:00 / Cattedrale San Lorenzo
Venerdì Santo
19.04 / 20:00 / Dalla Chiesa San Nicolao di Besso alla Chiesa Santa Maria degli Angioli
Processione Via Crucis del Venerdì Santo
20.04 / 21:30 / Cattedrale San Lorenzo
Veglia Pasquale
21.04 / 10:00 / Cattedrale San Lorenzo
Santa Messa di Pasqua

Shopping

22.04 / 10:00 - 18:00 / Centro Cittadino
Apertura straordinaria dei negozi del centro cittadino.

Pâques dans la Ville

Animations

19.04 - 22.04 / 14h00 - 18h00 / Piazza Manzoni
Animations de rue et ludothèque itinérante avec Cooperativa Proposta 80. Jeux en bois fait à la main pour toute la famille et ateliers créatifs avec des matériaux recyclés.

Maisonnettes de Pâques

19.04 - 22.04 / 11h00 - 18h00 / Piazza Manzoni
Animations et ateliers gratuits. Les enfants peuvent jouer, réaliser des décorations, des dessins ou des objets. Entrée libre.

Musique folclorique

19.04 - 22.04 / 14h00 - 18h00 / Centre-ville
Animation musicale avec Tacalà, le Duo Nostranello, Tirabüscion et les Bagiöö.

Concerts

20.04 / 15h00 / Piazza Dante
Choir de l'Église de Gesù Cristo dei Santi degli Ultimi Giorni.
20.04 / 17h00 / Cour de l'Hôtel de Ville
Orchestre Philharmonique de Castagnola - "Auguri in musica". Un programme riche en surprises musicales pour fêter le 80e anniversaire du Philharmonique, dirigé par Maestro Mauro Ghisletta.

Marché de Pâques

19.04 - 22.04 / 11h00 - 18h00 / Centre-ville
Plus de 100 stands où découvrir ou acheter des objets d'artisanat, des produits typiques, des friandises et des idées cadeaux.

Chasse au trésor en compagnie de Bunny

19.04 - 22.04 / 11h00 - 17h00
Départ Piazza Manzoni
Une chasse au trésor de Pâques dédiée aux enfants de tout âge. Rendez-vous vendredi, samedi, dimanche et lundi sur la Piazza Manzoni. Les participants qui repéreront tous les indices le long du chemin, recevront en cadeau une douce surprise offerte par LIDL et pourront participer à un concours du nouveau Centro Lugano Sud.

Concours ÖKK

19.04 - 22.04 / 11h00 - 18h00 / Piazza Manzoni
Non du loin du stand de ÖKK, vous aurez la possibilité de participer à un concours mettant en jeu de nombreux prix. Vous trouverez également plein d'autres initiatives pour toute la famille.

Relax au bord du lac

19.04 - 22.04 / 11h00 - 18h00 / Riva Albertolli, à la hauteur de Piazza Manzoni
Après une promenade parmi les stands colorés qui animent les rues du centre-ville, quelle meilleure occasion de se détendre en bouquinant ou en admirant le lac confortablement allongé sur des transats. En collaboration avec Agorateca Lugano.

Petits chevaux sur roues

19.04 - 22.04 / 10h00 - 18h00
Darsena, Parco Ciani
Les plus petits pourront monter sur le dos de jolis petits chevaux sur roues et les chevaucher à l'intérieur du parc. Pour tous les enfants entre 3 et 12 ans (événement payant).

Célébrations de Pâques

19.04 / 15h00 / Cathédrale San Lorenzo
Vendredi Saint
19.04 / 20h00 / De l'Église San Nicolao à Besso à l'Église Santa Maria degli Angioli
Chemin de Croix du Vendredi Saint
20.04 / 21h30 / Cathédrale San Lorenzo
Veillée Pascale
21.04 / 10h00 / Cathédrale San Lorenzo
Messe de Pâques

Shopping

22.04 / 10h00 - 18h00 / Centre-ville
Ouverture extraordinaire des magasins du centre-ville.

Ostern in der Stadt

Animationen

19.04 - 22.04 / 14:00 - 18:00 Uhr / Piazza Manzoni
Strassenanimationen und mobile Ludothek mit Cooperativa Proposta 80. Handgemachte Holzspiele für die ganze Familie und Kreativ-Workshops mit Recycling-Materialien.

Oster-Häuschen

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 Uhr / Piazza Manzoni
Animation und Gratisworkshops. Die Kinder nehmen an Spielen teil oder fertigen Osterschmuck in Form von Zeichnungen und Dekorationsgegenständen. Der Eintritt ist frei.

Folkloremusik

19.04 - 22.04 / 14:00 - 18:00 Uhr / Stadtzentrum
Musikalische Unterhaltung mit Tacalà, dem Duo Nostranello, Tirabüscion und den Bagioö.

Konzerte

20.04 / 15:00 Uhr / Piazza Dante
Chor der Kirche Chiesa di Gesù Cristo dei Santi degli Ultimi Giorni.
20.04 / 17:00 Uhr / Innenhof des Rathauses
Filarmonica di Castagnola - "Auguri in musica".
Ein Programm voller musikalischer Überraschungen zur Feier des 80-jährigen Bestehens der Philharmonie unter der Leitung von Maestro Mauro Ghisletta.

Ostermarkt

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 Uhr / Stadtzentrum
An den über hundert Marktständen im Stadtzentrum haben Sie die Gelegenheit, Kunsthandwerksgegenstände, typische Produkte aus der Region, Delikatessen und Geschenkideen zu entdecken und zu erwerben.

Schatzsuche mit Bunny

19.04 - 22.04 / 11:00 - 17:00 Uhr
Treffpunkt Piazza Manzoni
Eine spezielle Schatzsuche für Kinder jeden Alters. Treffpunkt Freitag, Samstag, Sonntag und Montag auf der Piazza Manzoni. Die Teilnehmenden, die alle Hinweise auf der Strecke finden, erhalten eine süsse Überraschung von LIDL und können an einem Preiswettbewerb des erneuerten Zentrums Lugano Sud teilnehmen.

ÖKK-Wettbewerb

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 Uhr
Piazza Manzoni
Am Stand der ÖKK lockt die Teilnahme an einem Wettbewerb mit zahlreichen Gewinnmöglichkeiten. Zudem wird es an vielen weiteren Angeboten für die ganze Familie nicht fehlen.

Relaxen an der Seepromenade

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 Uhr
Riva Albertolli auf Höhe der Piazza Manzoni
Nach einem Bummel durch das Stadtzentrum mit den bunten Marktständen bietet sich die Gelegenheit für eine erholsame Pause: Machen Sie es sich auf dem Liegestuhl bequem, lesen Sie ein Buch und bewundern Sie den See. In Zusammenarbeit mit Agorateca Lugano.

Spielzeugpferden

19.04 - 22.04 / 10:00 - 18:00 Uhr
Darsena, Parco Ciani
Im Parco Ciani können sich die Kleinen in den Sattel von freundlichen Spielzeugpferden schwingen. Dank Rollen lässt es sich darauf um die Wette «galoppieren». Für alle Kinder im Alter von 3-12 Jahren (Gebührenpflichtige Veranstaltung).

Osterfeier

19.04 / 15:00 Uhr / Kathedrale San Lorenzo
Karfreitag
19.04 / 20:00 Uhr / Von der Kirche San Nicolao Besso bis zur Kirche Santa Maria degli Angioli
Karfreitagsprozession Via Crucis
20.04 / 21:30 Uhr / Kathedrale San Lorenzo
Ostersamstag - Osterwache
21.04 / 10:00 Uhr / Kathedrale San Lorenzo
Heilige Ostermesse

Shopping

22.04 / 10:00 - 18:00 Uhr / Stadtzentrum
Sonderöffnungszeiten der Geschäfte der Innenstadt.

Easter in the City

Entertainment

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
Street entertainment and travelling play area with Cooperativa Proposta 80. Wooden handmade games for all the family, creative workshops with recycled materials.

Easter cottages

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
Free entertainment and workshops. Children can play games, make Easter decorations, drawings and various objects. Free admission.

Folk music

19.04 - 22.04 / 14:00 - 18:00 / City Center
Musical entertainment with Tacalà, Duo Nostranello, Tirabüscion and i Bagioö.

Concerts

20.04 / 15:00 / Piazza Dante
Gesù Cristo dei Santi degli Ultimi Giorni
Church Choir.
20.04. / 17:00 / Courtyard of the City Hall
Castagnola Philharmonic - "Auguri in musica".
A programme full of musical surprises to celebrate the 80th anniversary of the Philharmonic orchestra conducted by Maestro Mauro Ghisletta.

Easter market

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / City centre
A chance to discover and buy handicrafts, typical products, delicious treats and gift ideas on display on over a hundred market stalls.

Treasure hunt with Bunny

19.04 - 22.04 / 11:00 - 17:00
From Piazza Manzoni
A special Treasure hunt for children of all ages on Saturday, Sunday and Monday in the Piazza Manzoni. Those who find all the clues along the way will receive a sweet surprise offered by LIDL and will take part in a competition to win various prizes offered by Centro Lugano Sud.

ÖKK competition

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Piazza Manzoni
At the ÖKK stand you can take part in a competition to win various prizes. There will also be lots of other games for all the family.

Relax at the lakefront

19.04 - 22.04 / 11:00 - 18:00 / Riva Albertolli, at Piazza Manzoni
After a stroll among the coloured market stalls of the city streets, the best opportunity for taking a relaxing break and reading a book while comfortably lying on a deckchair, admiring the lake. In collaboration with Agorateca Lugano.

Toy horses trail

19.04 - 22.04 / 10:00 - 18:00 / Darsena, Parco Ciani
Kids can jump on the saddle of toy horses on wheels and ride around the park. For children aged 3 to 12 years old (paid event).

Easter celebrations

19.04 / 15:00 / San Lorenzo Cathedral
Good Friday
19.04 / 20:00 / From San Nicolao Church, Besso to Santa Maria degli Angioli Church
Good Friday Stations of the Cross procession
20.04 / 21:30 / San Lorenzo Cathedral
Easter Vigil
21.04 / 10:00 / San Lorenzo Cathedral
Easter Mass

Shopping

22.04 / 10:00 - 18:00 / City Center
Special opening day for shops in the city centre.

PROMOTER



MAIN SPONSOR

ÖKK

SPONSOR



PARTNER



ail

MEDIA PARTNER



Street Food di Pasqua

Street food per tutti i gusti, tra piatti gourmet e ricette della tradizione. Un viaggio tra i profumi, colori e sapori del cibo di strada proveniente da tutto il mondo.

Österliches Streetfood

Streetfood für jeden Geschmack, von Feinkost bis hin zu traditionellen Gerichten. Ein Potpourri der Düfte, Farben und Aromen von Streetfood aus aller Welt.

Street Food de Pâques

Street food pour tous les goûts : des plats de maîtres aux recettes traditionnelles. Voyagez à travers les odeurs, les couleurs et les saveurs de la cuisine de rue venant du monde entier.

Easter Street Food

Street food for all tastes, ranging from gourmet dishes to traditional recipes. Experience the colours, aromas and tastes of street food from all over the world



